



КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD
<p style="text-align: center;">ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ДОСТАВКА</p>	<p style="text-align: center;">CONTRACT FOR PROCUREMENT OF GOODS</p>
Днес год., между:	This contract, between:
<p>1. „КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З“АД, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. „Ситняково“ № 48, ет.9, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представлявано от Красимир Ненов в качеството му на Изпълнителен директор и Куинто Ди Фердинандо в качеството му на Член на Съвета на директорите, наричано по-нататък в договора Възложител, и</p> <p>2. „Енергоконсулт“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: 6000 Стара Загора, ул. „Ив. Мирчев“ № 8, ет.3, офис 8, тел. 042 603821, факс 042 601686, ЕИК: 123537590 представлявано от Тодор Михайлов Георгиев в качеството му на Управител, наричана по – нататък Изпълнител, се подписа настоящия договор за следното:</p>	<p>1. CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD, having its seat and registered office address in Sofia city, 48 Sitnyakovo Blvd, 9th floor, registered in the Registry Agency under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Krassimir Nenov in his capacity of Executive Director and Quinto Di Ferdinando in his capacity of Member of the Board of Directors, hereinafter referred to as CONTRACTING AUTHORITY, and</p> <p>2. Energoconsult EOOD having seat and registered office at: 6000 Stara Zagora, 8 Ivan Mirchev Str., tel. 042 603821, fax 042 601686, UIC: 123537590 , represented by the Todor Mihailov Georgiev in his capacity of Manager, hereinafter referred to as SUPPLIER, this contract is concluded as follows:</p>
ОПРЕДЕЛЕНИЯ	DEFINITIONS
В настоящия договор, освен ако контекстът не изиска друго, представените по-долу думи и изрази имат следното значение:	In this contract unless the context otherwise requires, the following words and phrases shall have the following meanings:
"Работен ден" означава ден (с изключение на събота или неделя или официален празник), в който банките обикновено работят и извършват нормални банкови операции в България.	"Business Day" means a day (other than a Saturday or a Sunday or official holiday) on which banks are generally open for the conduct of normal banking business in Bulgaria;
"Договор" – настоящия документ с всички приложения и допълнения.	"Contract" – this document with all the attachments and appendices;
"Доставка" - всички продукти, които следва да бъдат доставени по силата на настоящия договор, съгласно оферта и Протокол от проведено договаряне (Приложение 3); "Площадка на Възложителя" означава ТЕЦ "КонтурГлобал Марица изток 3", с. Медникарово, община Гълъбово.	"Supply" - all the products to be delivered under this Contract as per offer and Protocol from negotiations tender (Appendix 3); " CONTRACTING AUTHORITY's Site " shall mean TPP ContourGlobal Maritsa East 3, Village of Mednikarovo, Municipality of Galabovo.
1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА	1. SUBJECT OF THE CONTRACT
1.1. Възложителят възлага и Изпълнителят приема да извърши Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90 съгласно техническа спецификация на Възложителя (Приложение 2) и оферта представена от Изпълнителя и проверена от Възложителя	1.1. The CONTRACTING AUTHORITY assigns and the SUPPLIER accepts to deliver spare parts for soot blowers WLB 90, as per the technical specification announced by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 2) and the offer presented by the SUPPLIER and reviewed by the

<p>(Приложение 3), срещу договорено възнаграждение съгласно протокол от проведено договаряне.</p>	<p>CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 3) against consideration as per Protocol from negotiations tender.</p>
<p>2. ЦЕНА. НАЧИН ЗА ПЛАЩАНЕ</p>	<p>2. PRICES AND PAYMENTS</p>
<p>2.1. Общата стойност на този договор е 203 323,64 (двеста и три хиляди триста двадесет и три лева и шестдесет и четири стотинки), без ДДС, DAP Mednikarovo, Galabovo.</p>	<p>2.1. The total price of the goods amounts to 203 323, 64 (two hundred and three thousand three hundred twenty three leva and sixty four stotinki), VAT excluded DAP Mednikarovo, Galabovo.</p>
<p>2.2. Единичните цени от финансовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са фиксираны за времето на изпълнение на настоящия договор, не подлежат на промяна.</p>	<p>2.2. The unit prices from the financial offer of the SUPPLIER are fixed for the term of the present contract and are not subject to change.</p>
<p>2.3. Цената за доставката се заплаща до 30 дни след доставка на стоката, представяне на данъчна фактура, приемо – предавателен протокол, представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>	<p>2.3. The payment for Supply shall be completed within 30 days from delivery of the goods, receipt of a tax invoice, on the basis of an acceptance-delivery protocol, presented by the SUPPLIER and verified by the CONTRACTING AUTHORITY.</p>
<p>2.4. Всички плащания по този договор ще се извършват с банкови преводи в лева. Разходите в банката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковите сметки на страните са:</p>	<p>2.4 All payments according to this contract shall be made through bank transfers in leva. The bank fees at the SUPPLIER's bank are at the SUPPLIER's expense, the bank fees at the CONTRACTING AUTHORITY's bank are at the expense of the CONTRACTING AUTHORITY. The bank accounts of the Parties are:</p>
<p>НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:</p>	<p>CONTRACTING AUTHORITY:</p>
<p>SG Експресбанк АД гр. София IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96 BIC: TTBBBBG22</p>	<p>SG Expressbank IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 95 BIC: TTBBBBG22</p>
<p>НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:</p>	<p>SUPPLIER:</p>
<p>ОББ клон Стара Загора IBAN: BG52UBBS78241014819413 BIC:UBBSBGSF</p>	<p>OBB Branch STARA ZAGORA IBAN: BG52UBBS78241014819413 BIC:UBBSBGSF</p>
<p>3. УСЛОВИЯ И СРОКОВЕ НА ДОСТАВКА</p>	<p>3. CONDITIONS AND TERMS OF DELIVERY</p>
<p>3.1. Стоките ще се доставят по следния начин: наведнъж.</p>	<p>3.1. Goods shall be delivered in the following way: in a single delivery.</p>
<p>3.2. Стоките ще се доставят на следния адрес: склад на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3, с.Медникарово 6293, община Гълъбово, обл.Стара Загора.</p>	<p>3.2. Goods shall be delivered to the following address: TPP ContourGlobal Maritsa East 3 warehouse, 5293 Mednikarovo village, Galabovo municipality, Stara Zagora region.</p>
<p>3.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯт уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за датата на доставка най-късно един ден преди деня за доставка на следния имейл: maritsa.procurement@contourglobal.com</p>	<p>3.3. The Supplier shall notify the CONTRACTING AUTHORITY of the delivery date no later than one day prior to the day of delivery to the following email: maritsa.procurement@contourglobal.com.</p>
<p>3.4. Стоките се приемат в интервал от 8:30 до</p>	<p>3.4. Goods shall be received at the time interval</p>

15:00 часа.

between 8:30 and 15:00h.

4. СРОК НА ДОГОВОРА

4.1. Срокът за доставка на стоките, предмет на този договор е 2 месеца от датата на подписване на договора и получаване на писмена поръчка.

4. TERM OF THE CONTRACT

4.1. The time for delivery of goods, subject of this contract, shall be 2 months after the date of signing the contract and a written purchase order.

5. ГАРАНЦИИ ЗА КАЧЕСТВО. РЕКЛАМАЦИИ

5.1. Гаранционният срок на стоките трае 12 месеца, считано от извършване на монтажа, но не повече от 18 месеца от доставка.

5.2. Рекламации за липси, нарушена опаковка и др. се правят при приемането на стоката по чл.1 от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

5.3. За стоки без гаранционен срок, рекламиации за скрити дефекти се правят не по-късно от 30 дни от датата на доставката.

5.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен при установяване на количествени несъответствия и/или недостатъци в качеството да свика комисия, в която да участва представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпрати представител, протокол от установленото се съставя в присъствието на агент по оценяване на съответствието и стоковия контрол.

5.5. При доставка на изцяло или от части повредени стоки, както и при наличие на явни недостатъци и дефекти, или при доставка на стоки, които не съответстват на техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да върне стоката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или да иска отстраняване на недостатъците и дефектите за сметка на Изпълнителя.

5.6. Ако след като Изпълнителят бъде уведомен, не отстрани дефекта/тите в 10 /десет/ дневен срок, Възложинелят има право да предприеме необходимите действия за отстраняване на дефекта/тите като риска и разходите са за сметка на Изпълнителя, без това да пречи да на Възложителя да търси правата си по този договор.

5.7. Гаранционният срок се удължава с времето за отстраняване на дефекти по вина на Изпълнителя.

5. WARRANTY PERIOD

5.1. The warranty period of the delivered goods shall be 12 months from installation but not more than 18 months from delivery.

5.2. Claims for shortages, damaged packaging, etc. shall be made upon receipt of the goods as per Art.1 by the CONTRACTING AUTHORITY.

5.3. For products not covered under warranty, claims for hidden defects shall be made not later than 30 days from the date of delivery.

5.4. Upon establishing a discrepancy in the delivered quantities and/or deficiencies in the quality of the delivered goods, the CONTRACTING AUTHORITY shall set up a committee including a representative from the SUPPLIER, and in case the SUPPLIER does not send a representative, a protocol from the findings shall be signed in the presence of a commodities inspection and conformity assessment agent.

5.5. Upon delivery of damaged goods in whole or in part, as well as in the presence of obvious deficiencies and defects or delivery of goods not conforming to technical specifications, the CONTRACTING AUTHORITY has the right to return the goods to the Supplier or to require removal of deficiencies and defects at the expense of SUPPLIER.

5.6. If following the receipt of notice of defects the Supplier fails to remedy the defects within 10/ten/ days, the Contracting Authority shall have the right to undertake the necessary actions to remedy the defects and the risk and costs of these actions shall be for the expense of the Supplier, these actions shall not limit or preclude the Contracting Authority from exercise of the remedies available to the Contracting Authority in accordance with the present contract.

5.7. The warranty period shall be extended with

	<p>6. НЕУСТОЙКИ</p> <p>6.1. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне по своя вина неизпълнение на което и да е задължение, произтичащо от този договор и/или закъснение с изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,10 % за всеки ден закъснение, но не повече от 8 % от общата стойност на договора.</p>	<p>the time lost for remedying the defects of the Supplier.</p>
	<p>7. ПРЕКРАТЯВАНЕ И РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА</p> <p>Действието на настоящият договор се прекратява:</p> <p>7.1. С изтичане на срока на договора;</p> <p>7.2. По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид;</p> <p>7.3. Действието на настоящия договор може да бъде развалено едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:</p> <p>- При виновно неизпълнение, на което и да е от задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</p> <p>7.4 В случай на прекратяване на договора по силата на чл. 7.3, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи неустойка съгласно чл. 6.1.</p> <p>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата сума за развалянето на договора с дължимите от него на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми за доставките, изпълнени преди прекратяването на този Договор.</p>	<p>6. PENALTIES AND LIQUIDATED DAMAGES</p> <p>6.1. In case the SUPPLIER fails to fulfill any of his obligations under this contract and / or does not deliver the goods within the stipulated time (except in the case of Force Majeure), liquidated damages amounting to 0,10 % of the contract price shall be due by the SUPPLIER for each day of delay, but not more than 8 % of the total contract price.</p>
	<p>7. CONTRACT TERMINATION</p> <p>This contract is terminated in case of:</p> <p>7.1. terms expiration of the contract;</p> <p>7.2. mutual agreement by both parties, expressed in writing;</p> <p>7.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY:</p> <ul style="list-style-type: none"> - In case of any default with 7 days written notice addressed to the SUPPLIER <p>7.4 In case of termination of the contract as per 7.3 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 6.1.</p> <p>CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to SUPPLIER for deliveries completed before termination with the compensation for the losses described above in this clause.</p>	<p>7. CONTRACT TERMINATION</p> <p>This contract is terminated in case of:</p> <p>7.1. terms expiration of the contract;</p> <p>7.2. mutual agreement by both parties, expressed in writing;</p> <p>7.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY:</p> <ul style="list-style-type: none"> - In case of any default with 7 days written notice addressed to the SUPPLIER <p>7.4 In case of termination of the contract as per 7.3 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 6.1.</p> <p>CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to SUPPLIER for deliveries completed before termination with the compensation for the losses described above in this clause.</p>

им. Страните се споразумяват, че по отношение на услугите, предоставени по който и да било договор, бил той писмен или не, нито страните, нито никак от техните собственици, служители, дъщерни дружества, или доколкото им е известно, посредници или представители, няма да правят, обещават да одобрят направата на предложение за подарък или плащане, включително без ограничение, подялбата или обещанието за подялба на свой хонорар или други средства, които са получили, получават или ще получат по договор с КонтурГлобал, на или в полза на Държавен Служител или член от семейството или близък съдружник на Държавен Служител, пряко или косвено, с цел неправомерно да: (i) повлияе на действие или решение на Държавния Служител в качеството му/й на длъжностно лице; (ii) склони Държавния Служител да извърши или да не предприеме действие в нарушение на своето служебно задължение; (iii) получи неправомерно по – изгодни условия; или (iv) склони Държавния Служител да използва своето влияние да въздейства върху действие или решение на правителството (всяко едно от гореспоменатите представлява „Забранено плащане“). Всяка страна трябва незабавно да уведоми другата за наличието на каквото и да било Забранено Плащане.

8.2. Изпълнителят декларира, подписвайки настоящия договор, че е запознат с дружествената политика на Възложителя относно несъгласието на същия с евентуално прехвърляне на вземанията по договор за възлагане на обществена поръчка, предвид което всички уведомления отправени към него в тази връзка няма да произведат необходимото действие.

8.3. За всички неурядени въпроси от настоящия договор се прилагат Общите Условия на Възложителя, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.

8.4. Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.

Неразделна част от настоящия договор са:

Приложение № 1 – Общи условия

Приложение № 2 – Техническа Спецификация и график за извършване на дейностите;

Parties agree that, with respect to the services provided under any agreement, whether written or otherwise, neither it nor any of its principals, employees, affiliates, or to its knowledge, agents or representatives will directly or indirectly, make, promise or authorize the making of any offer, gift or payment of anything of value, including without limitation, the sharing or promise to share its fees or any other funds that it has received, receives or will receive under any agreement with ContourGlobal, to or for the benefit of any Government Official or family member or close business associate of any Government Official, for the purpose of improperly: (i) influencing any act or decision of the Government Official in his or her official capacity; (ii) inducing the Government Official to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the Government Official to use his or her influence to affect any governmental act or decision (any of the foregoing a “Prohibited Payment”). The Parties shall promptly report to the other any Prohibited Payment.

8.2. By signing this Agreement, the Contractor declares that it is familiar with the company policy of the Contracting Authority on the disagreement with eventual transfer of the takings under contract for awarding a Public procurement, so all notifications addressed at it in this respect will fail to produce the required impact.

8.3. For all issues unresolved in the present contact shall be applied the General Terms and Conditions of the Contracting Authority, applicable to contracts for public procurement – Attachment 1.

8.4. The present contract was signed in two identical originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the Bulgarian language version shall prevail.

An integral part of the present contract are:

Appendix 1 - General Terms ;

Appendix 2 – Technical Specification and time schedule;

- Приложение № 3 – Ценова оферта;
- Приложение № 4 – Антикорупционната политика на Възложителя и Декларация за спазване на антикорупционната политика;
- Приложение № 5 – Кодекс за поведение на доставчика
- Приложение № 6 – Сертификат на доставчика - Закони за Налагане на Санкции

- Appendix 3 –Price offer;
- Appendix 4 – Contracting Authority’s Anticorruption Policy and Corrupt practices policy compliance statement;
- Appendix 5 – Supplier Code of Conduct
- Appendix 6 - Vendor Certificate – Sanctions Laws

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
Тодор Михайлов
Управител



Техническа спецификация

Страница

1 от 6

Предмет

Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90

Наименование

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ
за
доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90

27.01.2017г.

инж. Венелин Тонев

инж. Пламен Панайотов

инж. Сергей Бодуров

Дата

Подготвил

Съгласувал

Одобрил

 КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ №
Доставка на резервни части за водоструини обдухващи апарати WLB 90	Страница 2 от 6

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Предмет на доставка	3
2.	Технически изисквания за доставката	3
3.	Срок за доставка	4
4.	Място на доставка.....	4
5.	Достъп до електроцентрала контурглобал марица изток 3.....	4
6.	Опаковане, пакетиране и комплектоване	5
7.	Приемане на стоките в склада.....	5
8.	Протоколи и референтни документи.....	6

1. ПРЕДМЕТ НА ДОСТАВКА

Предмета на доставка включва:

Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB

90

Водоструйният обдухващ апарат (WLB 90) е предназначен да отстранява отлаганията от шлака по стените на горивните камери на изгарящи въглища котли. Почистването се извършва по време на работа на котлите, като концентрирана водна струя преминава през горивната камера и пада върху покритата с шлака стена.

Резервните части са съгласно документ 10HCC00-GB302-0 (Ръководство за монтаж, обслужване и поддръжка на водоструен обдухващ апарат WLB 90) на фирмата производител – Clyde Bergmann

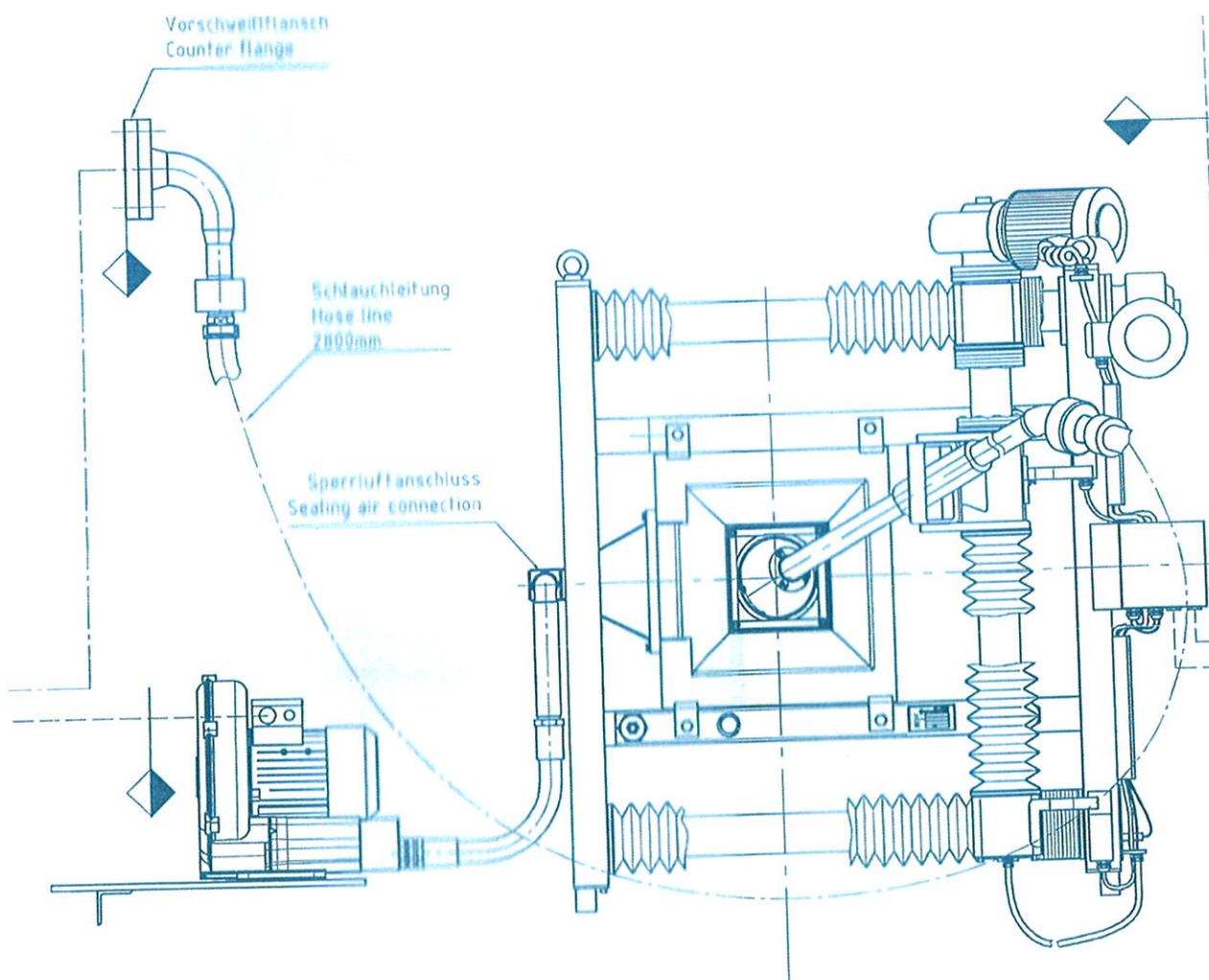


Схема 1

 CONTOUR GLOBAL MARITZA EAST 3	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ №
	Доставка на резервни части за водоструини обдухващи апарати WLB 90	Страница 4 от 6

Количество за доставка от документ 10HCC00-GB302-0

№	Стоков №	Описание, размер, параметри	Каталожен №	Мярка	количество
1	2016153	funnel with cardan joint (Joint frame – 2.1.2-51778; Distance bush – 2.1.3-51779; Joint's head – 2.1.4-51780; bolt-2.1.5-51880)	65817	Бр.	6
2	2016163	Nozzle D 14 – 6.4	28966	Бр.	8
3	2020061	Hose connection PN40/DN50	6616	Бр.	18
4	2016375	Hose pipe 1 SN 40 DKOL	22895	Бр.	5
5	2016162	Blowing tube with nozzle D 14	110965	Бр.	16
6	2016151	Cover cardan joint	24657	Бр.	12
7	2016152	Expansion bellow	30932	Бр.	16

2. СРОК ЗА ДОСТАВКА

Доставка до 20.05.17 г.

Гаранционен срок: 12 месеца след монтаж, или 18 месеца от доставка.

3. МЯСТО НА ДОСТАВКА

ТЕЦ Контур Глобал Марица Изток З АД се намира на приблизително 60 км югоизточно от гр. Стара Загора, 10 км югоизточно от гр. Гълъбово и 2 км северно от с. Медникарово, община Гълъбово, област Стара Загора, близо до открит рудник Трояново 3.

GPS: N–42.143321 и E–26.000856

Стоките се доставят до склад, който се намира на територията на ТЕЦ Контур Глобал Марица Изток З.

4. ДОСТЪП ДО ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛА КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З

Работно време с доставчици на стоки в склад е всеки работен ден от Понеделник до Петък от 8:30 до 15:00 часа. Доставчиките трябва да следват следните правила при доставка на стоки:

- При доставка на писма, пакети или малки по обем стоки, лицето приносител на стоката, срещу представяне на лична карта на главен портал получава временен пропуск, чрез който може да влезе на територията на централата и да предаде стоката на получателя или в склада, придружаван от представител на Възложителя.
- При доставка на стоки в склад разрешение за достъп се получава по следния начин: Доставчикът на стоки представя на товарен портал на входа на електроцентралата, копие от поръчка за доставка или други документи, удостоверяващи, че стоките се доставят съгласно договор или поръчка на Контур Глобал Марица Изток З или Контур Глобал Оперейшънс България. Изготвя се пропуск от охранител на товарен портал, който се подписва от ръководител на отдел Здраве, Безопасност и Сигурност.

 CONTOUR GLOBAL MARITSA EAST 3	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ №
	Доставка на резервни части за водоструини обдухващи апарати WLB 90	Страница 5 от 6

- МПС с не измити гуми или с неукрепени товари не се допускат на територията на централата.
- При товаро-разтоварните работи доставчикът задължително да ползва ЛПС които са задължителни за работа на територията на ТЕЦ-а – каска, защитни обувки и подходящо работно облекло.
- Водачите на МПС, превозващи летливи или разпръскащи се материали, са длъжни да поставят покривала върху каросериите на МПС.
- Водачите на МПС на територията на централата, трябва да се движат, спират и паркират така, че по никакъв начин да не пречат на движението на другите МПС/пожарна линейка, служебни автомобили/ или хора.
- След доставяне на стоката в склад, доставчикът трябва незабавно да напусне територията на централата.
- Абсолютно се забранява внасянето на алкохол/включително и бира/, наркотици или други психотропни вещества, както и достъпа на територията на централата на лица употребили такива вещества.
- Абсолютно се забранява внасянето на огнестрелно, газово и хладно оръжие, взривоопасни материали и взрывно монтажни пистолети.

5. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ

Заводът производител на стоките извършва опаковане, етикетиране, пакетиране или комплектуване на стоките съгласно изискванията и правилата за безопасно транспортиране и съхраняване въз основа на техните физико-химични свойства.

Целта на етикетирането на стоките е да гарантира, че потребителите имат достъп до пълната информация за съдържанието и състава на продукта, за да защити здравето и интересите им. Друга информация може да предоставя подробности за конкретен аспект на продукта, като например неговия произход или начин за производство. Някои химични продукти, също са обект на конкретни регламенти. Етикетирането трябва също да съдържа конкретна информация, за да гарантира безопасната им употреба и да позволи на потребителите да упражнят реалния си избор. Освен това при опаковането на продукти трябва да се спазват критериите за производство, за да се избегне замърсяването им или повреда при транспортиране. Защитните опаковки предпазват чувствителните към удари и вибрации изделия по време на манипулиране, складиране и транспорт, като възстановяват формата си за поемане на поредните механични въздействия. Съществуват различни материали и методи за осигуряване на тази защита, които трябва да се преценяват преди дистрибуцията на чувствителните изделия.

6. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА

При доставка на стоки доставчика е длъжен за уведоми за датата и часа на доставката един ден преди датата на доставка в склад, с цел да бъде организирана необходимата техника за товаро-разтоварни дейности на стоките.

Материално отговорното лице от склад удостоверява чрез поставяне на печат на товарителницата или на приемно-предавателния протокол получаването на материалите, след което уведомява с изпращане на е-мейл екипа на отдел поддръжка. До края на следващия работен ден техническото лице, отговорник за приемане на стоката, трябва да извърши технически контрол на доставената стока/материал/ и да подпише приемно-предавателен протокол за приемане на стоките. Същевременно попълва в протокола информация за технически контрол. След това стоката се поставя на определено мястото в склада, а фактурата и приемно предавателния протокол се предават в счетоводството.

 CONTOUR GLOBAL MARITZA EAST 3	КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД	Документ №
	Доставка на резервни части за водоструини обдухващи апарати WLB 90	Страница 6 от 6

В случай, че стоката не съответства на изискванията от техническата спецификация или на зададените в заявката параметри, или има констатирана повреда, описана в протокола за технически контрол, тези стоки се връщат на доставчика и стоката не се приема в склад. Доставчика е длъжен да замени стоката с изправна.

7. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ

Стоките се придрежават от следните документи:

1. Приемо-предавателен протокол.
2. Сертификат за качество от завода производител.
3. Гаранционна карта.
4. Товарителница и опаковъчен лист за предаване на стоки или други.



“ЕНЕРГОКОНСУЛТ” ЕООД



гр. Стара Загора 6000 ул. „Иван Мирчев“ № 8 ет.3 офис 8
тел./факс 042 603821 и 042 601686 Email: energoconsult@energoconsult-bg.com
Изх.№ 95/25.09.2017

ДО

“КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК 3” АД

6294 МЕДНИКАРОВО

ОТНОСНО: Покана за участие в процедура на пряко договаряне по ЗОП с предмет:
„Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB-90“ - № СД119/13.02.2017г.

АКТУАЛИЗИРАНА ЦЕНОВА ОФЕРТА
ЗА ДОСТАВКА НА СЛЕДНИТЕ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ ЗА ВОДОСТРУЙНИ
ОБДУХВАЩИ АПАРАТИ ТИП WLB – 90

<i>№</i>	<i>Стоков №</i>	<i>Наименование</i>	<i>Каталожен №</i>	<i>Бр.</i>	<i>Ед. цена в лева без ДДС</i>	<i>Обща стойност в лева без ДДС</i>
1	2016153	Funnel with cardan joint (Joint frame – 2.1.2-51778; Distance bush – 2.1.3-51779; Joint's head – 2.1.4-51780; bolt-2.1.5-51880)	65817	6	6515,80	39094,80
2	2016163	Nozzle D 14 – 6.4.	28966	8	235,40	1883,20
3	2020061	Hose connection PN40/DN50	6616	18	2117,92	38122,56
4	2016375	Hose pipe 1 SN 40 DKOL	22895	5	664,12	3320,60
5	2016162	Blowing tube with nozzle D 14	110965	16	5128,18	82050,88
6	2016151	Cover cardan joint	24657	12	1883,10	22597,20
7	2016152	Expansion bellow	30932	16	1015,90	16254,40
ОБЩА СТОЙНОСТ без ДДС						203323,64

1. Цените са в лева без ДДС, франко склада на електроцентрала „КонтурГлобал Марица изток 3”, с.Медникарово
2. Срок на доставка: 2 месеца след сключване на договор

Ако имате въпроси, ние сме на Ваше разположение,

С УВАЖЕНИЕ
 УПРАВИТЕЛ:
 /инж. Т. Михайлов/





Контур Глобал
Марица Изток З



до
„Енергоконсулт“ ЕОД,
гр. Стара Загора

относно: Проведена обществена поръчка на пряко договаряне с предмет „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“, реф.№ 38-182-17

Уважаеми господин Управител,

Във връзка с участието Ви в процедура „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“, реф.№ 38-182-17, Ви каним за сключване на договор.

С уважение:
Изпълнителен Директор:

/ Красимир Ненов /



РЕШЕНИЕ

№ 179/23.03. .2017г.

За класиране на кандидатите и обявяване на изпълнител на обществена поръчка

На основание чл.108 и чл. 109 от Закона за обществени поръчки и отразени резултати в доклад от 22.03. .2017 год. на комисия, назначена с Решение 150/01.03.2017г. и във връзка за разглеждане и оценка на предложението в процедура на пряко договаряне с предмет „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“, реф.№ 38-182-17

ПРЕДЛАГАМ:

фирма „Енергоконсулт“ ЕООД, гр. Стара Загора да бъде поканена за сключване на договор.

Настоящата заповед да се доведе до знанието на всички заинтересовани лица.

Орган, който отговаря за процедурите по обжалване: Комисия за защита на конкуренцията

Срок за подаване на жалби: 10-дневен срок от уведомлението
(съгласно чл. 197 ал.1 т.7 от ЗОП)

Изп.Директор:

/ Красимир Ненов /





ДОКЛАД

До Изпълнителния Директор
на КонтурГлобал Марица изток З АД

Относно: „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“, реф.№ 38-182-17

На основание чл.67, ал.2 и чл.67, ал.6 от ПП на ЗОП във връзка с чл.182, ал.5 от ЗОП и в съответствие с изискванията на възложителя, се проведе договаряне с поканеният участник в процедурата - фирма „Енергоконсулт“ ЕООД, гр. Стара Загора.

На 01.03.17г., се събра комисия в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Пламен Панайотов – Ръководител отдел „Ремонтно Планиране“

ЧЛЕНОВЕ:

1. Николина Динева – Адвокат
2. Петър Господинов – Ръководител отдел „Механична поддръжка“
3. Тодор Георгиев – Специалист „Ремонтно Планиране“
4. Емил Тончев – Специалист „Обществени поръчки и снабдяване“

за да разгледа представената оферта за „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“, реф.№ 38-182-17. Комисията проведе диалог с поканеният кандидат. Направените предложения и постигнатите договорености с Кандидата са отразени в отделен протокол, подписан от членовете на комисията и от кандидата.

В резултат на проведените преговори комисията предлага на Изпълнителния Директор да бъде сключен договор за „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“ с фирма „Енергоконсулт“ ЕООД, гр. Стара Загора на обща стойност 203 323, 64 лева без ДДС, франко склада на КонтурГлобал Марица Изток З АД, с. Медникарово, със срок на доставка до 2 месеца от датата на сключване на договора.

Председател: _____
/ Пламен Панайотов /

Членове на комисията:

1 _____
/ Николина Динева /

3 _____
/ Тодор Георгиев /

2 _____
/ Петър Господинов /

4 _____
/ Емил Тончев /

ДАТА: 22.03.2017 г.



ПРОТОКОЛ

Относно: „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“, реф.№ 38-182-17

Днес, 01.03.17г., се събра комисия, назначена с решение №150/01.03.2017г. в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Пламен Панайотов – Ръководител отдел „Ремонтно Планиране“
ЧЛЕНОВЕ:

1. Николина Динева – Адвокат
2. Петър Господинов – Ръководител отдел „Механична поддръжка“
3. Тодор Георгиев – Специалист „Ремонтно Планиране“
4. Емил Тончев – Специалист „Обществени поръчки и снабдяване“

за да разгледа представена оферта от фирма „Енергоконсулт“ ЕООД, гр. Стара Загора за „Доставка на резервни части за обдухващи апарати WLB 90“, съгласно техническа спецификация на Възложителя.

Представената оферта отговаря на всички изисквания на Възложителя.

Обща стойност на предложението: 209612,00 лв без ДДС

Договорена стойност: 203323,64 лв без ДДС

Срок за изпълнение: 2 ЧЕСЕЦА СЛЕД ОСЛУЧУВАНЕ НА
договор.

Гаранционен срок: 12 ЧЕСЕЦА СЛЕД ИНГАФ, но не повече
от 18 ЧЕСЕЦА СЛЕД ДОСТАВКА

Начин на плащане: по здравни след фактура

Председател: _____
/ Пламен Панайотов /

Членове на комисията:

1 _____
/ Николина Динева /

3 _____
/ Тодор Георгиев /

2 _____
/ Петър Господинов /

4 _____
/ Емил Тончев /

Представител на участника:

/ М. /

Тодор Михайлов

Деловодна информация

Партида на възложителя: 00015	Поделение: КонтурГлобал Марица Изток 3 АД
Изходящ номер: 147 от дата: 02/10/2017 (дд/мм/гггг)	
Обявленето подлежи на публикуване в ОВ на ЕС: не	Съгласен съм с Общите условия на АОП за използване на услугата Електронен подател:
Дата на изпращане на обявленето до ОВ на ЕС:	
Заведено в преписка: 00015-2017-0017 (ппппп-уууу-хххх)	

**Притурка към Официален вестник на Европейския съюз**Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>**Обявление за възложена поръчка - комунални услуги****Резултати от процедурата за възлагане на обществена поръчка**

Директива 2014/25/EU/ЗОП

Раздел I: Възложител**I.1) Наименование и адреси¹ (моля, посочете всички възложители, които отговарят за процедурата)**

Официално наименование: КонтурГлобал Марица Изток 3 АД	Национален регистрационен номер: 130020522		
Пощенски адрес: бул. Ситняково 48 ет. 9 Сердика офиси			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1505	Държава: България
Лице за контакт: Валентина Манева		Телефон: +359 42663616	
Електронна поща: MaritsaProcurement@contourglobal.com		Факс: +359 42663610	
Интернет адрес/и			
Основен адрес: (URL) https://www.contourglobal.com			
Адрес на профила на купувача: (URL) https://webservices.contourglobal.eu/purchaserprofile/			

I.2) Съвместно възлагане

Поръчката обхваща съвместно възлагане: НЕ

В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави - приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:

Поръчката се възлага от централен орган за покупки: НЕ

I.6) Основна дейност

Електрическа енергия

Раздел II: Предмет

II.1) Обхват на обществената поръчка

Раздел IV:Процедура

IV.1) Описание

IV.1.1) Вид процедура:
Пряко договаряне (моля, попълнете Приложение Г5)

IV.1.3) Информация относно рамково споразжение или динамична система за покупки

Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение: НЕ
Установена е динамична система за покупки: НЕ

IV.1.6) Информация относно електронния търг

Използван е електронен търг: НЕ

IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA):
НЕ

IV.2) Административна информация**IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура²**

Номер на обявленето в ОВ на ЕС: (напр. 2015/S 123-123456) и Номер на обявленето в РОП: (напр. 123456)
(Едно от следните: Периодични индикативни обявления - комунални услуги, използвани като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за поръчка - комунални услуги; Система за квалифициране - комунални услуги, използвана като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за доброволна прозрачност ex ante)

IV.2.8) Информация относно прекратяване на динамична система за покупки

Обявленето обхваща прекратяването на динамичната система за покупки, публикувана с горепосоченото обявление за поръчка: НЕ

IV.2.9) Информация за прекратяване на обявена процедура за конкурентно възлагане на поръчка под формата на периодично индикативно обявление

Възложителят няма да възлага повече поръчки въз основа на горепосоченото периодично индикативно обявление: НЕ

Раздел V: Възлагане на поръчката¹

Поръчка №: 147 Обособена позиция №:² Наименование: Доставка на резервни части за обдухвачи апарати WLB 90
Възложена е поръчка/обособена позиция:

да

V.1) Информация относно невъзлагане

Поръчката/обособената позиция не е възложена:

V.2) Възлагане на поръчката

V.2.1) Дата на сключване на договора: 02/10/2017 (дд/мм/гггг)

V.2.2) Информация относно оферти

Съгласни ли сте да публикувате информацията относно оферти?:

да

Брой на получените оферти: 1

Брой на оферти, постъпили от МСП: 1 (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/EО на Комисията)

Брой на оферти, постъпили от оференти от други държави-членки на ЕС: 0

Брой на оферти, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на оферти, получени по електронен път: 0

Съгласни ли сте да публикувате информацията относно изпълнителите (вкл. дали поръчката е възложена на група от икономически оператори и съдържанието на всички секции V.2.3)?:

да

Поръчката е възложена на група от икономически оператори:

не

V.2.3) Наименование и адрес на изпълнителя¹

Официално наименование: Енергоконсулт ЕООД		Национален регистрационен номер: ² 123537590	
Пощенски адрес: ул. Иван Мирчев №8			
Град: Стара Загора	код NUTS: BG344	Пощенски код: 6000	Държава: България
Електронна поща: energoconsult@energoconsult- bg.com		Телефон: +359 42603821	
Интернет адрес: (URL) www.energoconsult-bg.com		Факс: +359 42601686	
Изпълнителят е МСП: (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/EO на Комисията) не			
V.2.4) Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция (без да се включва ДДС)			Съгласни ли сте да публикувате?: не
V.2.5) Информация относно възлагането на подизпълнител/и Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и: НЕ Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители ⁴ Стойност, без да се включва ДДС: Валута: Дял: % Кратко описание на дела от поръчката, който ще бъде възложен на подизпълнители:			
V.2.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия ² Стойност, без да се включва ДДС: Валута:			

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.3) Допълнителна информация²

[View Details](#) | [Edit](#) | [Delete](#)

VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване			
Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията			
Пощенски адрес: бул. Витоша № 18			
Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: България	
Електронна поща: cpcadmin@cpc.bg		Телефон: +359 29884070	
Интернет адрес: (URL) http://www.cpc.bg		Факс: +359 29807315	

VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация²

Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
Електронна поща:		Телефон:
Интернет адрес: (URL)		Факс:

VI.4.3) Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/ крайни срокове за подаване на жалби:

част 6, глава 27, чл.197 от ЗОП

VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби²

Официално наименование:		
Пощенски адрес:		
Град:	Пощенски код:	Държава:
Електронна поща:		Телефон:
Интернет адрес: (URL)		Факс:

VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление: 10/10/2017 (дд/мм/гггг)

Приложение Г2 - комунални услуги

Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз

Директива 2014/25/EC

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в съответствие с член 50 от Директива 2014/25/EC

Липсват оферти или няма подходящи оферти/заявления за участие в отговор на предварителна покана за участие в състезателна процедура: **НЕ**

Въпросната поръчка има за цел само научноизследователска дейност, експеримент, проучване или развойна дейност при условията, указаны в директивата: **НЕ**

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина: **НЕ**

Изключителни неотложни обстоятелства, предизвикани от непредвидими за възложителя събития, и в съответствие със строгите условия, указаны в директивата: **НЕ**

Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при строгите условия, указаны в директивата: **НЕ**

Ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указаны в директивата: **НЕ**

Поръчка за услуги, предхождана от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила на победителя или на един от победителите в него: **НЕ**

Осигуряване на доставки, които са котирани и закупени на стоковата борса: **НЕ**

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия: **НЕ**

Изгодни покупки при наличие на възможност, която е налице за много кратко време при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени: **НЕ**

2. Други основания за възлагане на поръчката без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в Официален вестник на Европейския съюз

Обществената поръчка не попада в обхвата на приложение на директивата: **НЕ**

3. Обяснение:

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката без предварително публикуване в Официален вестник на Европейския съюз е законосъобразно, като посочите съответните факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие с директивата (максимум 500 думи)

Приложение Г5 - обществени поръчки на ниска стойност

Основания за възлагане на поръчка чрез пряко договаряне

ЗОП

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

1. Основания за избор на процедура на пряко договаряне

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина: **НЕ**

За услуги/стоки за научноизследователска и развойна дейност при строгите условия, указаны в ЗОП (само за доставки);: **НЕ**

Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при условията, указаны в ЗОП;: **ДА**

Предмет на поръчката е доставка на стока, която се търгува на стокова борса, съгласно списък, одобрен с акт на

Министерския съвет, по предложение на министъра на финансите;: НЕ
Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия:: НЕ

Поръчката е за услуги, предхождана от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила, на победителя или на един от победителите в него;: НЕ

Необходимо е неотложно възлагане на поръчката поради изключителни обстоятелства, предизвикани от събития, които не могат да бъдат предвидени от възложителя и не е възможно спазване на сроковете по чл. 178, ал. 2 и 3 от ЗОП;: НЕ

Процедурата за възлагане на публично състезание е прекратена, тъй като няма подадени оферти или подадените оферти са неподходящи и първоначално обявените условия не са съществено променени;: НЕ

За много кратко време възникне възможност да се получат доставки или услуги, при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени: НЕ

Необходимо е повторение на строителство или услуги, възложени от същия възложител/и на първоначалния изпълнител, при наличие на условията, посочени в ЗОП;: НЕ

Обществената поръчка е за услуги по приложение № 2 и е на стойност по чл. 20, ал. 2, т. 2 от ЗОП: НЕ

2. Обяснение:

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката чрез пряко договаряне е законосъобразно, като посочите съотносимите факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие със ЗОП (*максимум 500 думи*)

Необходими са допълнителни доставки на резервни части за обдухващи апарати WLB 90, производство на фирма Клайд Бъргмън, Великобритания, предназначени за частична замяна на монтирани в електроцентралата обдухващи апарати, за да не придобие възложителя стока с различни технически характеристики, което би довело до технически затруднения при експлоатация и поддръжка.

Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони

¹ моля, повторете, колкото пъти е необходимо

² в приложимите случаи

³ моля, повторете, колкото пъти е необходимо, ако това обявление е само за предварителна информация

⁴ ако тази информация е известна

⁵ моля, представете тази информация, ако обявленietо е покана за участие в състезателна процедура

⁶ доколкото информацията е вече известна

⁷ задължителна информация, която не се публикува

⁸ информация по избор

⁹ моля, представете тази информация само ако обявленietо е за предварителна информация

¹⁰ моля, представете тази информация само ако обявленietо е обявление за възлагане

¹¹ само ако обявленietо се отнася до квалификационна система

¹² моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на интерес, ако обявленietо е покана за участие в състезателна процедура или има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

¹³ моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на оферти или за договаряне, ако обявленietо е покана за участие в състезателна процедура

¹⁴ ако това е за предварителна информация, използвана като покана за участите в състезателна процедура - моля, представете тази информация, ако тя вече е известна

¹⁵ моля, представете тази информация тук или, ако е приложимо, в поканата за подаване на оферти

¹⁶

¹⁷ задължителна информация, ако това е обявление за възлагане

¹⁸ само ако обявленietо не се отнася до квалификационна система

¹⁹ ако обявленietо има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

²⁰ може да бъде присъдена значимост вместо тежест

²¹ може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва